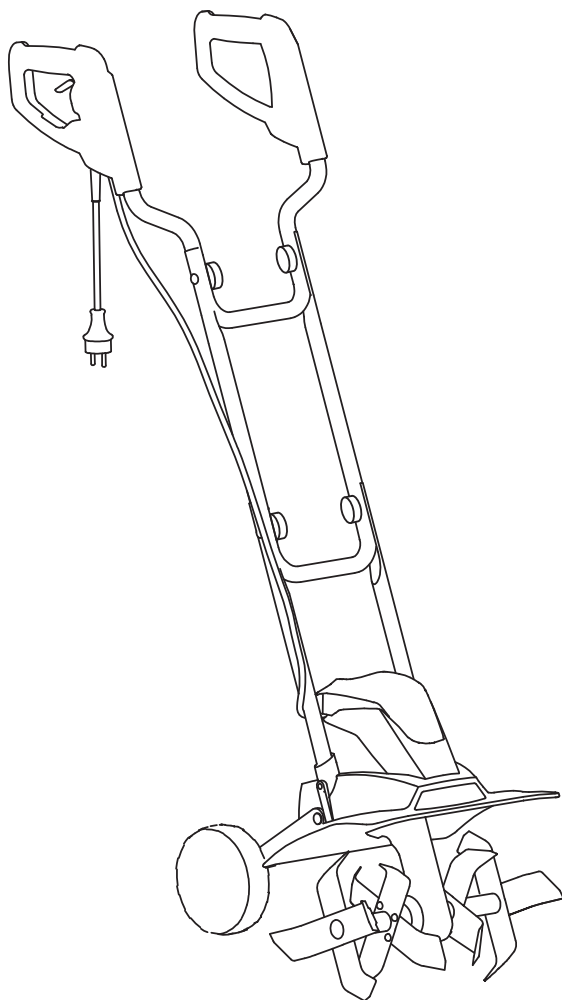


TIL1000WAC



alicesgarden.fr - alicesgarden.be - alicesgarden.es - alicesgarden.nl  
alicesgarden.co.uk - alicesgarden.pt - alicesgarden.it - alicesgarden.com.au



FRANÇAIS

Consignes de sécurité.....4

Symboles.....7

Votre appareil .....8

Instructions de montage .....9

Utilisation de votre motobineuse .....10

Entretien .....13

Dépannage.....15

Conformité.....16

Caractéristiques techniques .....17

Garantie.....18

**IMPORTANT, À CONSERVER  
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE :  
À LIRE ATTENTIVEMENT**

NEDERLANDS

Veiligheidsvoorschriften.....19

Symbolen.....22

Technische gegevens voor uw product .....23

Uw apparaat .....24

Installatie-instructies .....25

Het gebruik van uw bebouwer.....26

Onderhoud.....29

Probleemoplossing.....31

Conformiteit .....32

Technische kenmerken.....33

Garantie.....34

**BELANGRIJK, BEWAAR VOOR  
TOEKOMSTIGE REFERENTIE:  
ZORGVULDIG LEZEN**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement toutes les instructions sur la motobineuse et dans le manuel avant d'essayer de monter et faire fonctionner l'appareil. Conservez ce manuel en lieu sûr pour un usage ultérieur et consultez-le régulièrement.
- Se familiariser avec tous les contrôles et leur bon fonctionnement. Savoir comment arrêter le moteur et comment couper l'alimentation en cas d'urgence.
- N'utilisez pas cette machine à proximité de tuyaux, canalisations, lignes téléphoniques ou électriques enterrés.
- Afin d'éviter tout contact avec les pales ou objet projeté, il est impératif de rester derrière la zone de contrôle (manettes, poignée) et d'empêcher toute personne dans un rayon de 15m d'approcher de la machine lorsqu'elle est en fonctionnement. Immédiatement couper le moteur si quelqu'un pénètre dans la zone de travail.
- Saisissez les poignées avec fermeté pour maîtriser la motobineuse, il ne faut surtout pas tenter de l'utiliser à une seule main. Il est possible que l'appareil saute s'il entre en contact avec une pierre enfouie, de la terre très compacte, des racines ou encore une souche.
- Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée. Retirer tout objet pouvant gêner le travail, abîmer les pales ou être projeté (cailloux, pierres, branches, cordages, jouets etc.). Les objets projetés peuvent causer de graves blessures.
- Avant chaque utilisation, il est impératif de vérifier l'état général de l'engin, l'état des fraises, des boulons les maintenant ainsi que du cordon d'alimentation. Si vous constatez le moindre dommage sur l'alimentation ou la prise, ne surtout pas brancher la bineuse au secteur.
- Votre motobineuse doit être alimentée à l'aide d'une rallonge électrique. L'utilisation d'une rallonge inadaptée pourrait entraîner un risque d'incendie et d'électrocution.
- **Lors de l'utilisation d'une rallonge électrique, assurez-vous que:**
  - Les broches de la rallonge sont au même nombre et ont les mêmes formes et dimensions que celles de la prise.
  - La rallonge est correctement câblée et en bon état.
  - La rallonge ne se trouve pas dans le passage de la motobineuse.
- Avant de brancher la prise au secteur, il faut impérativement vérifier que l'alimentation de votre habitation soit conforme avec les valeurs indiquées sur les étiquettes de la machine.
- Toujours porter un masque afin de protéger vos yeux durant le fonctionnement, lors de la réparation ou entretien. Les petits objets pouvant être projetés peuvent être dangereux, notamment pour vos yeux.
- Il est conseillé de porter un masque anti-poussières, lorsque vous utilisez la machine dans un environnement poussiéreux. Ne portez pas de bijoux, ou vêtements trop larges, afin qu'ils ne se coincent pas dans les parties amovibles. Le port de gants et de chaussures de sécurité est recommandé.
- Lors de l'utilisation, il est primordial de ne pas être pieds nus, en sandales ou encore avec des chaussures en toile. La plupart des accidents interviennent lorsque l'utilisateur glisse ou trébuche sans relâcher la poignée. Si vous tombez, relâchez immédiatement la poignée, afin de couper le moteur.

- Ne jamais tirer la motobineuse vers vous brusquement lorsque vous marchez. Si vous devez tirer la machine car vous êtes gêné par un mur ou un obstacle, regardez bien derrière vous afin d'éviter de trébucher et puis procédez comme suit :
  - Reculez le plus possible, et tendez vos bras au maximum.
  - Faites en sorte d'être parfaitement sur vos appuis.
  - Tirez lentement l'engin.
- Ne pas utiliser cet outil de jardin électrique pour toute autre tâche à lequel il n'est pas destiné à être utilisé. Ne forcez pas sur la motobineuse.
- N'utilisez pas cet appareil sous l'influence d'alcool ou de drogues.
- Restez vigilant : ne pas utiliser la bineuse lorsque vous êtes fatigué. Faites très attention à ce que vous faites.
- Ne mettez pas les mains ni les pieds à proximité de pièces en rotation. Un contact avec les pales peut entraîner de graves blessures y compris l'amputation des mains et des pieds.
- Ne pas tenter d'effectuer un réglage des roues lorsque le moteur est en fonctionnement.
- Éviter les situations risquées. N'utilisez pas la motobineuse sous la pluie ou pour retourner une terre mouillée ou boueuse.
- Cultiver uniquement sous la lumière du jour et pendant la journée. Ne pas se précipiter pour s'en servir avant la tombée de la nuit ou bien une averse, mieux vaut reporter à plus tard.
- Coupez le moteur lorsque vous déplacez la motobineuse sur ses roues, et faites en sorte de ne jamais toucher le sol avec les fraises.
- Si la bineuse commence à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et recherchez la cause immédiatement. Les vibrations sont généralement causées par un blocage, amas de terre ou de fibres végétales, ou un problème plus grave (lames abîmées).
- Arrêtez le moteur et attendez que les fraises s'arrêtent complètement de tourner avant de tenter un quelconque nettoyage. Les parties en rotation continueront à tourner pendant quelques secondes après que le moteur soit éteint.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec protections latérales. Portez un masque anti-poussières si l'opération est poussiéreuse.
- Ne faites pas forcer votre motobineuse. Le travail d'une terre trop dure ou très argileuse peut entraîner une chute du régime moteur, ou une coupure d'alimentation (surchauffe moteur). Lorsque vous voulez travailler en profondeur, un premier passage plus léger permettra de réduire la charge du moteur.
- Veillez à bien entretenir votre motobineuse. Gardez des fraises affûtées et propres pour un meilleur rendement.
- **Si la machine heurte un objet étranger, suivez ces étapes:**
  - Arrêtez la machine en relâchant la poignée, attendez que les fraises s'arrêtent complètement, puis débranchez la prise.
  - Vérifiez minutieusement tout dommage éventuel de la machine.
  - Réparez ou remplacez les fraises au cas où elles seraient endommagées de quelque façon que ce soit.
  - Réparez tout dommage avant de redémarrer la bineuse et de reprendre le travail.
  - Utilisez un outil adapté. N'utilisez la machine pour aucun autre travail que celui pour lequel elle a été conçue.
- N'utilisez pas la machine électrique sous la pluie ou dans des endroits trop humides.
- Débranchez la prise de courant avant toute réparation, nettoyage ou absence momentanée de la zone de travail.

## SÉCURITÉ DES ENFANTS

- De tragiques accidents peuvent se produire si l'opérateur n'est pas conscient de la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et par le déroulement du travail. Ne considérez jamais comme acquis qu'un enfant restera là où vous l'avez vu pour la dernière fois.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi utiliser cet appareil. La législation en vigueur peut imposer un âge minimum pour utiliser l'appareil.
- Restez aux aguets et éteignez l'appareil si un enfant ou toute autre personne pénètre dans la zone de travail.

**Conservez impérativement ce manuel pour tout besoin ultérieur.**

## SYMBOLES

Les symboles ci-dessous sont apposés sur votre produit. Veuillez étudier et apprendre leur signification. Une meilleure interprétation de ces symboles vous permettra de faire fonctionner le produit de façon la plus sûre.



Risques de blessures graves, voire mortelles et de dégâts matériels en cas de non-respect des conditions d'utilisation.



Prenez garde aux personnes à proximité ; durant le travail, des corps étrangers peuvent être projetés et provoquer des blessures.



Ne pas utiliser la motobineuse par temps de pluie ou par conditions humides.



Pour réduire le risque d'accident, il est impératif de lire et de comprendre le guide de l'utilisateur avant d'utiliser le produit.



Tenir les personnes éloignées (notamment enfants et animaux) d'au moins 15m autour de la zone de travail.



Utiliser des protections oculaires.



Conforme aux standards Européens en vigueur.



**DANGER** : Lames rotatives, garder les mains et les pieds le plus loin possible de ces parties en mouvement.



Utiliser des protections auditives.



Débrancher immédiatement la prise secteur si le câble d'alimentation est endommagé, ou si vous nettoyez ou réparez votre machine.



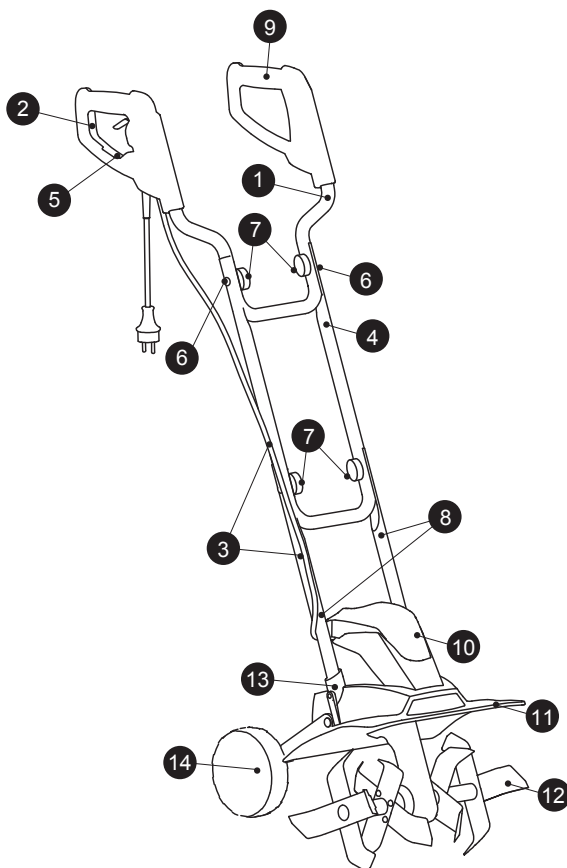
Ce produit ne doit pas être jeté parmi les ordures ménagères ordinaires. Merci de le déposer en déchetterie ou autre centre de recyclage agréé.

## VOTRE APPAREIL

Lisez scrupuleusement les règles de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser votre appareil. Étudiez l'illustration ci-dessous de votre machine afin de vous familiariser avec l'emplacement des commandes et des différents réglages.

N°	Désignation
1	Partie supérieure poignée
2	Poignée droite, avec contrôles
3	Serre-câble
4	Partie centrale poignée
5	Support alimentation
6	Vis M6×45
7	Molette de serrage

N°	Désignation
8	Partie inférieure poignée
9	Poignée gauche
10	Capot moteur
11	Carter moteur
12	Fraises
13	Vis ST4×16
14	Roues



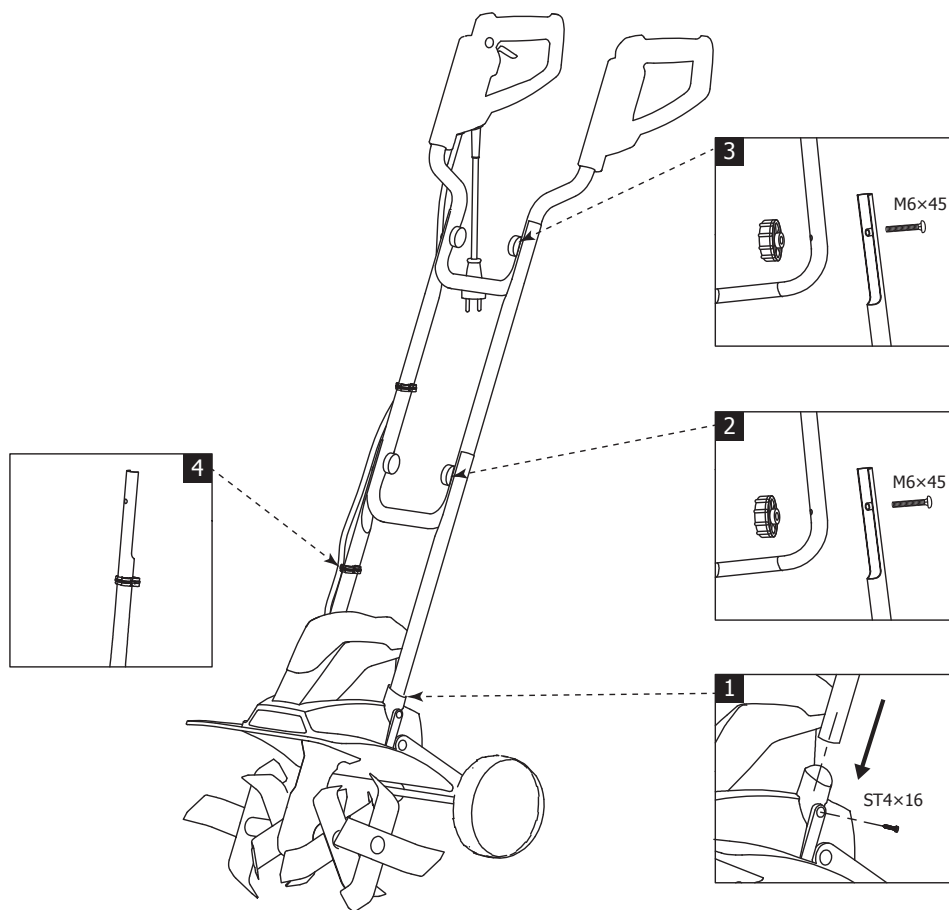


# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

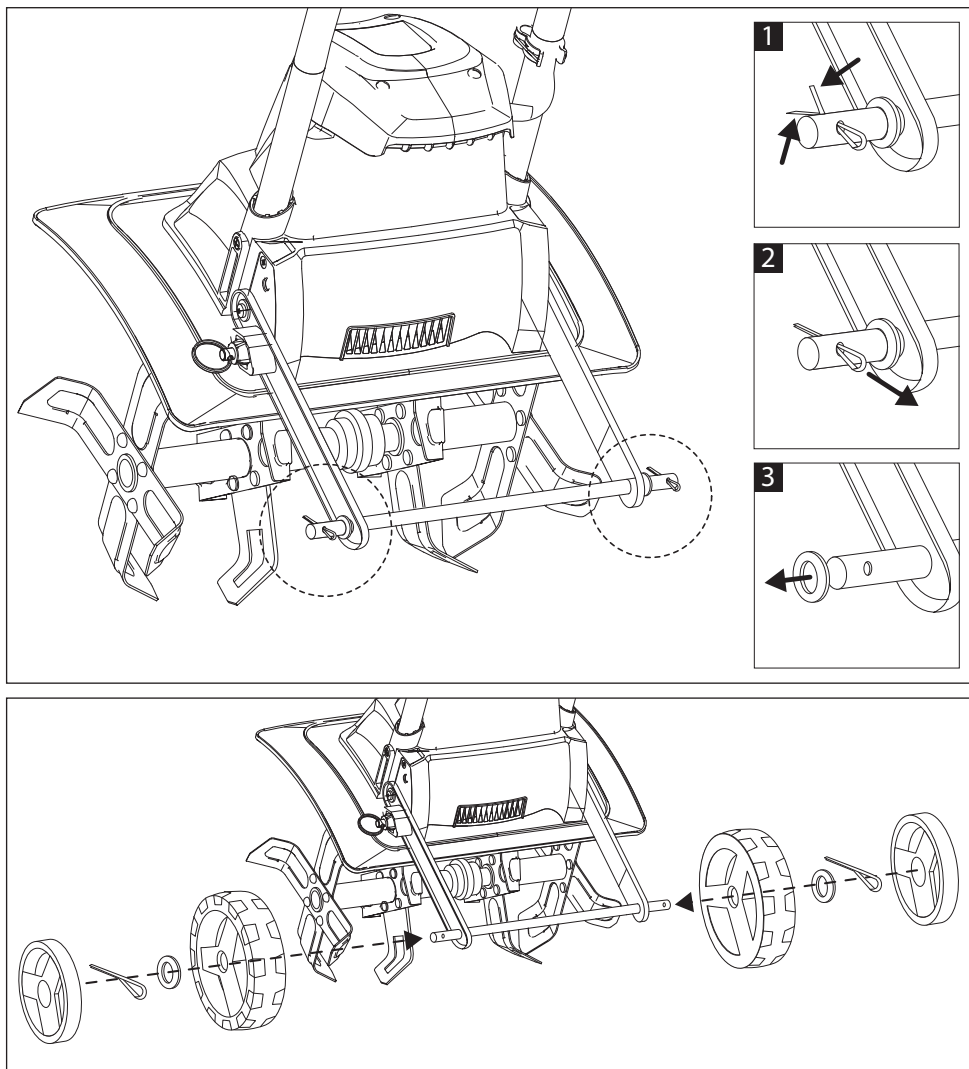
## DÉBALLAGE

- Retirez soigneusement le produit et ses accessoires de l'emballage. S'assurer que tous les éléments répertoriés sur le schéma ci-dessus soient inclus.
- Inspectez le produit attentivement, pour vous assurer qu'aucune pièce n'ait été endommagée durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage jusqu'à ce que vous ayez soigneusement inspecté et vérifié que le produit fonctionne correctement.

## ASSEMBLAGE



Ce produit doit être complètement assemblé avant la première utilisation.



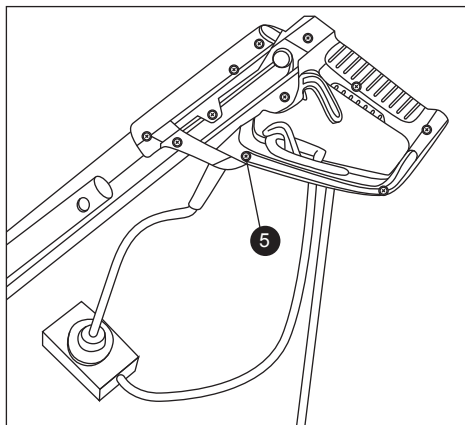
## ATTENTION

- Si un ou plusieurs éléments est/sont endommagé(s) ou manquant(s), ne surtout pas utiliser la machine, cela pourrait être extrêmement dangereux. Contactez alors notre SAV VOLTR / Alice's Garden, afin d'indiquer les pièces concernées.
- Il est impératif de ne pas tenter de modifier le produit ou d'essayer d'adapter des accessoires non compatibles / non préconisé par VOLTR / Alice's Garden ; cela serait très dangereux et pourrait entraîner de dégâts et blessures importants.
- Ne pas tenter de démarrer l'appareil avant d'avoir complètement assemblé et vérifié que tous les éléments soient convenablement montés.

## UTILISATION DE VOTRE MOTOBINEUSE

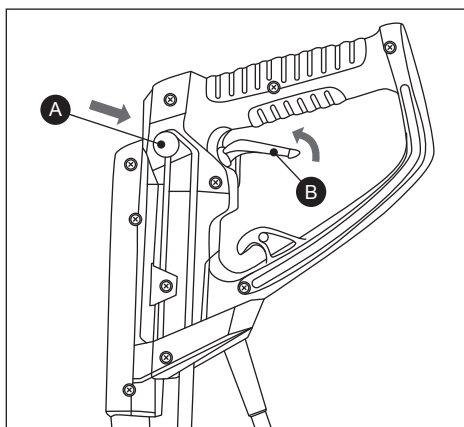
### RACCORDEMENT

- L'utilisation d'une rallonge est obligatoire, il convient donc de vérifier que celle-ci soit en bon état électrique, comme stipulé dans les consignes de sécurité de ce document.
- Tout en restant débranché de la prise secteur, passez le câble de la rallonge dans le support d'alimentation (5) prévu.



### DÉMARRAGE DU MOTEUR

- Amenez la machine sur le lieu de travail et branchez la rallonge à une prise de courant.
- Tenez fermement la motobineuse ; la rotation des fraises, en contact avec le sol, fera avancer la machine brusquement.
- Pour démarrer le moteur, appuyez sur le bouton de sécurité (A), puis sur la gâchette (B) afin d'actionner la rotation.

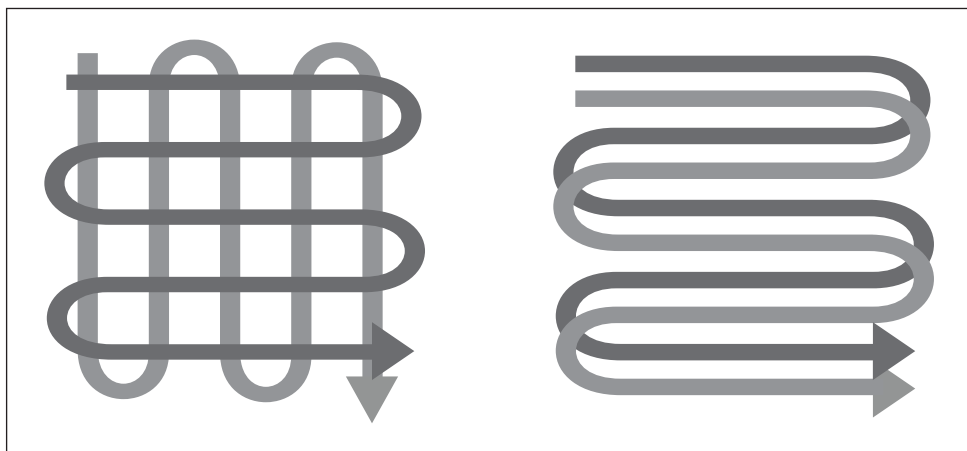


**ATTENTION :** Avant toute chose, **veillez à ce que la surface sur laquelle vous démarrez est exempte de corps étrangers**, pierres, cailloux, etc. pouvant être projetés durant le travail.

Avant de brancher la prise, **contrôlez que le bouton de sécurité et le levier de puissance ne soient pas enclenchés.**

## CONSEILS D'UTILISATION

- La motobineuse est prévue pour retourner la terre, préparer avant de semer, créer des massifs. Il est aussi possible de l'utiliser pour creuser dans le but de planter de jeunes arbres, arbustes ou encore plantes en pot.
- Pour un travail plus en profondeur, laissez la motobineuse gagner du terrain par elle-même et tirez-la vers vous lentement. Prenez garde à ne pas trébucher en reculant, assurez-vous d'abord qu'il n'y ait aucun obstacle.
- Si la motobineuse fait du sur place, après avoir creusé, bougez les poignées de gauche à droite afin qu'elle puisse sortir de son ornière.
- Toujours faire en sorte que la rallonge passe bien derrière la machine et qu'il n'y ait aucun risque que les fraises entrent en contact avec la rallonge, vous vous exposeriez à un risque d'électrocution ainsi qu'un court-circuit qui endommagerait votre appareil et votre équipement électrique domestique.
- Si votre zone de travail est en pente, adoptez une position diagonale à l'inclinaison, afin de garder votre équilibre. Ne pas utiliser l'engin sur des pentes trop raides.
- Pour préparer le terrain avant de semer, vous pouvez suivre les schémas suivants, afin d'obtenir des résultats optimums et de réduire au mieux les risques d'incident.



## ENTRETIEN

### PRÉCAUTIONS

- Avant de procéder au démontage ou à la réparation des fraises ou plus généralement de votre machine, il convient de déconnecter la rallonge de la prise de courant, et d'attendre que les lames s'arrêtent complètement.
- Prenez garde à ne pas vous couper, utilisez des gants en cuir pour maintenir les lames.
- Utilisez uniquement des pièces préconisées par VOLTR / Alice's Garden.

### MOTOBINEUSE

Il est vivement conseillé de vérifier l'état de votre motobineuse régulièrement, avant et après chaque utilisation :

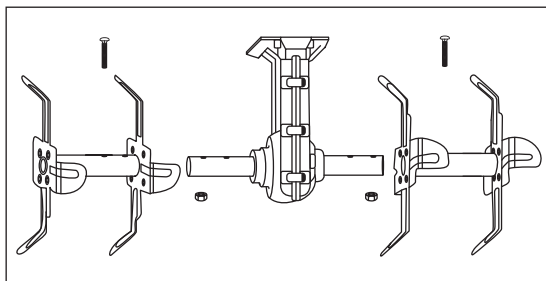
- Alimentation (rallonge + câble de la machine), s'il y a des marques d'usure prononcée, ou des coupures, changez la rallonge ou contactez notre SAV pour l'alimentation de votre motobineuse.
- Vérifiez les boutons et dispositifs de sécurité, ils doivent être intacts et en parfait état de fonctionnement.
- Nettoyez l'ensemble de la machine (plastiques, carters, aérations ...) à l'aide d'une brosse et d'un chiffon humide, essuyez ensuite avec un chiffon sec. Vous pouvez appliquer une couche d'huile au pinceau pour les parties métalliques. Ne surtout pas nettoyer au jet d'eau.

### FRAISES

- Nettoyez régulièrement vos fraises afin de retirer terre, saletés et herbe.
- Lors du redémarrage de votre machine, examinez minutieusement vos lames.
- Si vos fraises sont usées ou émoussées, affûtez-les.
- Si vos fraises sont tordues ou déséquilibrées, vous pouvez les redresser.
- Si vos fraises sont trop endommagées, ou si les points ci-dessus n'ont pas résolu le problème, remplacez la ou les fraises.
- Après chaque utilisation, après avoir nettoyé les pales, vous pouvez appliquer de l'huile au pinceau, afin d'éviter que la rouille se développe.

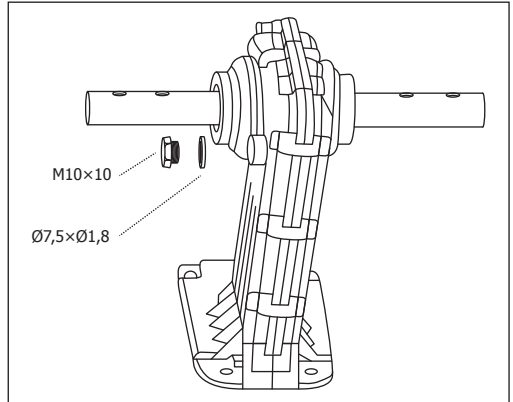
### REMPLACEMENT DES FRAISES

- Placez l'outil sur son côté.
- A l'aide de gants en cuir, maintenez les fraises avec une main.
- Utilisez une clé + contre clé pour desserrer et retirer les boulons maintenant les fraises.
- Réparez ou remplacez les fraises, puis remettez-les ainsi que les boulons et serrez-les fermement.



## TRANSMISSION

La transmission est déjà graissée en usine, afin que vous ayez un produit prêt à l'emploi ; cependant si pour une quelconque raison vous deviez purger la transmission, il y a une vis de vidange. Elle sera plus facilement accessible si vous retirez les fraises. Veillez à tout nettoyer avant de purger afin qu'aucune saleté ne vienne se loger dans la transmission. Une graisse de transmission de haute qualité est recommandée.



## RANGER SA BINEUSE

Merci de suivre les étapes suivantes afin de ranger votre appareil après chaque utilisation et en fin de saison :

- Nettoyez la motobineuse comme décrit dans la section précédente.
- Inspectez les lames et affutez-les, si nécessaire (voir le début de la section «Entretien»).
- Graissez et lubrifiez les différentes parties en mouvement.
- Rangez l'outil électrique à l'abri, dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants. Évitez de la ranger à proximité de substances corrosives, telles que des engrais, diluants ou encore carburants.
- Ne couvrez pas votre machine avec une bâche imperméable ; par condensation, l'humidité retenue pourra endommager les composants métalliques et électroniques de votre motobineuse.
- En fin de saison en plus des consignes précédentes, il faut impérativement protéger votre machine du gel et de l'humidité. Vous pouvez replier les différentes parties de la poignée, en desserrant les attaches.

## RECYCLER UN APPAREIL ÉLECTRIQUE

Les composants de votre machine électrique peuvent contenir des éléments dangereux pour l'environnement et ne doivent pas être jetés dans la nature ou avec vos ordures ménagères. Afin d'éviter tout risque pour la planète, voici la marche à suivre pour jeter votre outil :

- Recouvrir les bornes de la prise avec du ruban adhésif.
- Ne pas tenter de démonter ou d'accéder aux composants de l'appareil.
- Ne pas incinérer la machine.
- Jeter les éléments dans une déchetterie ou un centre de recyclage agréé.



## DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	La prise n'est pas branchée	Branchez la prise
	L'interrupteur est défectueux	Remplacer l'interrupteur
	Rallonge défectueuse	Tester avec une nouvelle rallonge
	La prise n'est pas bien enclenchée	Vérifier les connexions entre la prise, la rallonge et la bineuse
	Sécurité surchauffe	La profondeur de travail est trop importante, réduisez-la Les fraises sont bloquées par un ou plusieurs corps étranger, retirez-le (les) Le sol est trop dur, avancez d'avant en arrière lentement, afin d'améliorer les performances → Attendez 15mn que le moteur refroidisse avant de réutiliser la machine
Bruits anormaux	Fraises bloquées	Éteignez et attendez que tous les éléments soient à l'arrêt. Retirez les éléments qui bloquent
	La lubrification de la transmission est insuffisante	Reportez-vous à la rubrique Entretien / Transmission, pour remplir la boîte
	Vis, écrous ou boulons desserrés	Vérifiez toutes les vis et éléments de fixations, puis resserrez-les
Vibrations excessives	Les pales sont endommagées	Redressez / affûtez les pales avant de repartir, si la vibration persiste, remplacez la fraise
	Profondeur de travail trop importante	Revoir la profondeur de travail en appuyant de façon moins ferme
	Des fibres ou un élément externe rend difficile la rotation des roues	Vérifiez que chaque roue tourne librement, et dégagez les éléments qui peuvent gêner
Résultats insatisfaisants	Profondeur de travail trop faible	Tenez l'appareil plus fermement pour creuser plus profondément. Vous pouvez aussi faire pivoter de gauche à droite afin de faciliter le travail
	Fraises usées	Affûtez les lames, ou remplacez-les

# CONFORMITÉ

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

EC Declaration of Conformity

**Par la présente, nous déclarons**

We hereby declare,

**que l'appareil désigné ci-dessous, au vu de sa conception et de sa construction, ainsi que dans la configuration que nous avons mise en circulation, est conforme aux exigences de base concernant la sécurité et la santé, relatives aux directives CE s'y rapportant.**

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

**La présente déclaration perd sa validité en cas de modification de l'appareil sans accord préalable avec nous-même.**

In case of alteration of the machine, that was not coordinated with us, this declaration will lose its validity.

<b>Désignation de la machine</b> Machine description	<b>Motobineuse électrique 1050W</b> 1050W Tiller
<b>Type de la machine</b> Machine type	WR8020-1050-P-360H1
<b>Tension d'entrée</b> Rated voltage	230–240V 50Hz
<b>Directives européennes s'y rapportant</b> Applicable EC Directives	2006/42/CE, relative aux machines
	2014/30/EU, concernant la compatibilité électromagnétique
	2011/65/EU, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
	2000/14/CE, relative aux émissions sonores des matériels utilisés à l'extérieur des bâtiments , modifiée par 2005/88/CE
<b>Normes harmonisées appliquées</b> Applicable Harmonized Standards	EN 60335-1:2012+A11+A13
	EN ISO 12100:2010
	EN 709:1997+A4
	EN 62233:2008
	AfPS GS 2014:01
	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
	EN ISO 3744: 1995
	ISO 11094: 1991



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Vitesse de rotation	409 tr/min
Classe de protection	II
Indice de protection	IPX4
Poids	8,2 kg
Largeur de travail	360 mm
Puissance	1050W
Tension secteur	230–240 V AC / 50 Hz
Longueur câble électrique	35cm

### BRUIT ET VIBRATIONS

Les valeurs de bruit et de vibration sont données selon la norme EN 60335.

Niveau de pression acoustique LPA	81.3 dB (A)
Incertitude K	3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique LWA	91,64 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique garanti LWA	93 dB (A)

## GARANTIE

---

VOLTR / Alice's Garden garantit votre appareil contre tout vice de fabrication et de matériau pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat par le consommateur. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités définies par le SAV VOLTR / Alice's Garden. La prise en charge en garantie ne comprend pas les frais de port aller/retour des pièces et/ou du produit. La mise en oeuvre de la garantie Alice's Garden (WALIBUY) s'effectue par le remplacement des pièces endommagées, frais aller/retour à la charge de l'acheteur.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. Si le retour du produit défectueux dans nos ateliers est nécessaire, il sera expertisé et vous serez tenu informé des réparations à effectuer. Nos appareils sont prévus pour une utilisation dans un cadre privé et personnel, une utilisation dans un cadre professionnel annulerait automatiquement toutes les garanties.

### LISTE DES EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

- Les dommages, pannes, défaillances ou défauts imputables à des causes d'origine externe,
- Les pannes résultant de la modification de la construction et des caractéristiques d'origine de l'appareil,
- Les pannes affectant les pièces non conformes à celles préconisées par le constructeur,
- Les réglages accessibles au bénéficiaire sans démontage de l'appareil,
- Les frais de mise en service, réglage, nettoyage et les essais non consécutifs à un dommage garanti,
- Le non-respect des instructions du constructeur,
- Les réparations et dommages subis par l'appareil après une réparation effectuée par toute autre personne qu'un réparateur de nos ateliers, ou sans accord préalable de notre part,
- Les réparations de fortune ou provisoires ainsi que les conséquences de l'aggravation éventuelle du dommage en résultant,
- Les dommages dus à la corrosion, à l'oxydation, à un mauvais branchement,
- Le remplacement des pièces manquantes/abîmées à réception, non signalées sur le bordereau de livraison,
- Le remplacement des pièces d'usure\*.

\* Votre appareil VOLTR est couvert par la garantie légale, cependant, votre appareil est composé de pièces d'usure. Ces pièces s'useront normalement dans le cadre d'une utilisation domestique normale et devront à terme être remplacées par l'utilisateur, après autorisation du service après-vente VOLTR / Alice's Garden. Hormis si ces pièces d'usure présentent un défaut au déballage ou un vice de Fabrication, elles ne peuvent être prise en charge dans le cadre de la garantie :

- fraises;
- roues;
- transmission.

# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees alle instructies op het apparaat en in de handleiding vóór het monteren en bedienen van het toestel. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en naar het regelmatig verwijzen.
- Raak vertrouwd met alle bedieningselementen en de goede werking van dit apparaat. Leer hoe u de motor moet stoppen en hoe deze uit te schakelen in geval van nood.
- Gebruik deze machine niet in de buurt van leidingen, buizen, telefoon- of ondergrondse hoogspanningsleidingen.
- Om contact met scherpe delen of weggeslingerde objecten te voorkomen, is het noodzakelijk om achter het controlegebied (achter de machine) te blijven en iedereen binnen een straal van 15 meter weg van het apparaat te houden wanneer het apparaat wordt uitgevoerd. Stop de motor onmiddellijk als iemand het werkgebied binnenkomt.
- Pak de handgrepen stevig vast om het apparaat te bedienen. Het is belangrijk het apparaat niet met één hand te gebruiken. Het is mogelijk dat het apparaat opspringt als het in contact komt met begraven stenen, compacte bodem, wortels of stam.
- Inspecteer de plek waar de machine wordt gebruikt. Verwijder eventuele voorwerpen die uw stabiliteit zouden kunnen belemmeren. Verwijder alle voorwerpen van niet-plantaardige oorsprong die uw machine zal moeten aanzuigen of blazen: voorwerpen die de motor kunnen beschadigen of weggeslingerd worden (stenen, rotsen, aarde, touwen, speelgoed enz.). Weggeslingerde voorwerpen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Vóór elk gebruik is het noodzakelijk om de algemene toestand van het apparaat te controleren evenals de knop, frezen, diverse schroeven en de schakelaar. Als u enige schade opmerkt, neem dan contact op met onze klantendienst.
- Uw grondfrees moet gevoed worden met behulp van een verlengsnoer. Een ongeschikt verlengsnoer gebruiken kan, leiden tot een risico op brand en elektrische schok.
- **Bij gebruik van een verlengsnoer moet u ervoor zorgen dat:**
  - De pennen van het verlengsnoer hetzelfde aantal en dezelfde vorm en grootte als die van de contactdoos hebben.
  - Het verlengsnoer correct bedraad is en in goede staat.
  - Het verlengsnoer niet in de weg van de grondfrees ligt.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, is het noodzakelijk te verifiëren dat de voeding van uw accommodatie/huis voldoet aan de waarden op het etiket van de machine.
- Draag altijd een masker om uw ogen te beschermen tijdens het gebruik. Kleine weggeslingerde voorwerpen of stof kunnen gevaarlijk zijn, vooral voor uw ogen.
- Het is raadzaam om een stofmasker te dragen bij het gebruik van de machine in een stoffige omgeving. Draag geen sieraden of losse kleding, zodat deze niet aangezogen worden. Het dragen van handschoenen en veiligheidsschoenen is aan te bevelen.
- Het is belangrijk om niet op blote voeten of op sandalen te lopen tijdens het gebruik van de machine. De meeste ongelukken gebeuren wanneer de gebruiker uitglijdt of struikelt zonder de handgreep van de machine los te laten. Als u valt, laat de handgreep onmiddellijk los om de motor te stoppen.

- Trek nooit de grondfrees plotseling naar u toe terwijl u loopt. Als u de machine dient te trekken omdat u gehinderd wordt door een muur of een obstakel, kijk achter u om struikelen te voorkomen en daarna als volgt te werk gaan:
  - Stap zo veel mogelijk naar achteren, en strek uw armen.
  - Zorg voor een goed evenwicht
  - Trek het apparaat langzaam en voorzichtig.
- Gebruik dit elektrisch gereedschap alleen voor taken die voor dit apparaat voorzien en bestemd zijn. Zet geen druk op de machine.
- Gebruik dit product niet onder invloed van alcohol of drugs.
- Blijf alert: gebruik de frees niet bij vermoeidheid. Wees zeer voorzichtig met wat u doet.
- Breng geen handen of voeten in de buurt van roterende onderdelen. Contact met de schoepen kan leiden tot ernstig letsel, waaronder amputatie van vingers of handen.
- Maak geen aanpassingen terwijl de motor nog loopt.
- Gebruik de grondfrees niet in de regen of om natte of modderige grond om te keren.
- Gebruik het apparaat alleen bij daglicht en in de loop van de dag. Haast u niet om het apparaat te gebruiken vóór het vallen van de avond of een regenbui. Het is altijd beter uit te stellen.
- Zet de motor af bij het verplaatsen van de grondfrees en zorg ervoor dat de frezen nooit in contact komen met de grond.
- Als de machine abnormaal begint te trillen, stop de motor en spoor de oorzaak onmiddellijk op. De trillingen worden meestal veroorzaakt door een verstopping, bosjes van plantaardige vezels, vreemde objecten of een ernstiger probleem (beschadigde motor).
- Stop de motor en wacht totdat deze volledig gestopt is met draaien vóór het beginnen met reinigen. Draaiende delen blijven draaien gedurende enkele seconden nadat de motor uitgeschakeld is.
- Draag altijd een veiligheidsbril met zijschermen. Draag een stofmasker in stofferige omgevingen.
- Zet niet te veel druk op uw grondfrees. Werken op een te hard terrein of zware kleigrond kan een daling van het motortoerental veroorzaken of een verlies van vermogen (motoroververhitting). Als u in de diepte wilt werken, zal een eerste lichtere passage de motor minder belasten.
- Houd uw grondfrees in goede staat. Houd de frezen scherp en schoon voor betere prestaties.
- **Als de motor tegen een vreemd voorwerp botst, volg dan deze stappen:**
  - Stop de machine door de handgreep los te laten en te wachten totdat de frezen volledig gestopt zijn. Trek de stekker uit het stopcontact.
  - Controleer zorgvuldig op schade aan de machine.
  - Repareer of vervang de frezen in het geval ze op welke manier dan ook beschadigd zijn.
  - Repareer eventuele schade vóór het herstarten van de grondfrees en hervat het werk.
  - Gebruik een geschikt gereedschap. Gebruik de machine enkel voor werken waarvoor die ontworpen is.
- Gebruik de machine niet in de regen of in zeer vochtige plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór een reparatie, reiniging of tijdelijke afwezigheid van het werkgebied.

## VEILIGHEID VAN KINDEREN

- Er kunnen tragische ongevallen gebeuren als de gebruiker zich niet bewust is van de aanwezigheid van kinderen. Kinderen worden vaak aangetrokken tot de machine en het verloop van de werken. Ga er nooit van uit dat een kind zal blijven waar u hem voor het laatst zag.
- Laat nooit kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met de instructies dit apparaat gebruiken. De wet kan een minimumleeftijd opleggen voor het gebruik van het apparaat.
- Blijf alert en schakel het apparaat uit als een kind of een andere persoon het werkgebied binnenkomt.

**Bewaar deze handleiding voor latere referentie.**

## SYMBOLLEN

Deze symbolen worden geplaatst op uw product. Gelieve hun betekenis te bestuderen en begrijpen. Met een betere interpretatie van deze symbolen zal u het product op de veiligste manier kunnen gebruiken.



Gevaar voor ernstig letsel of zelfs dodelijk in geval van niet-naleving van de gebruiksvoorwaarden.



Pas op voor omstanders: tijdens het werk kunnen vreemde voorwerpen worden weggeslingerd, wat letsels kan veroorzaken.



Gebruik de grondfrees niet bij regen of vochtige omstandigheden.



Om letsels te voorkomen, is het ten eerste aangeraden om de handleiding te lezen en te begrijpen alvorens het product te gebruiken.



Houd mensen (vooral kinderen en huisdieren) ten minste op 15 meter van het werkgebied.



Gebruik oogbescherming.



Voldoet aan de Europese normen.



**GEVAAR:** Roterende messen, houd de handen en voeten zo ver mogelijk van deze bewegende delen.



Gebruik gehoorbescherming.



Koppel de stroomkabel onmiddellijk uit als deze beschadigd is, of als u het apparaat reinigt of een reparatie maakt.



Gelieve dit product niet te samen met uw huishoudelijke afval weg te gooien. Deponeer het in een afvalverwerkingsbedrijf of een erkend recyclingbedrijf.

## TECHNISCHE GEGEVENS VOOR UW PRODUCT

WALIBUY SAS  
270 avenue de l'espace  
59118 Wambrechies - FRANKRIJK

Bebouwer 1050W - TIL1000WAC

Voeding: 230-240v~50Hz 8,2 KG

Stationair: 409 omw / min

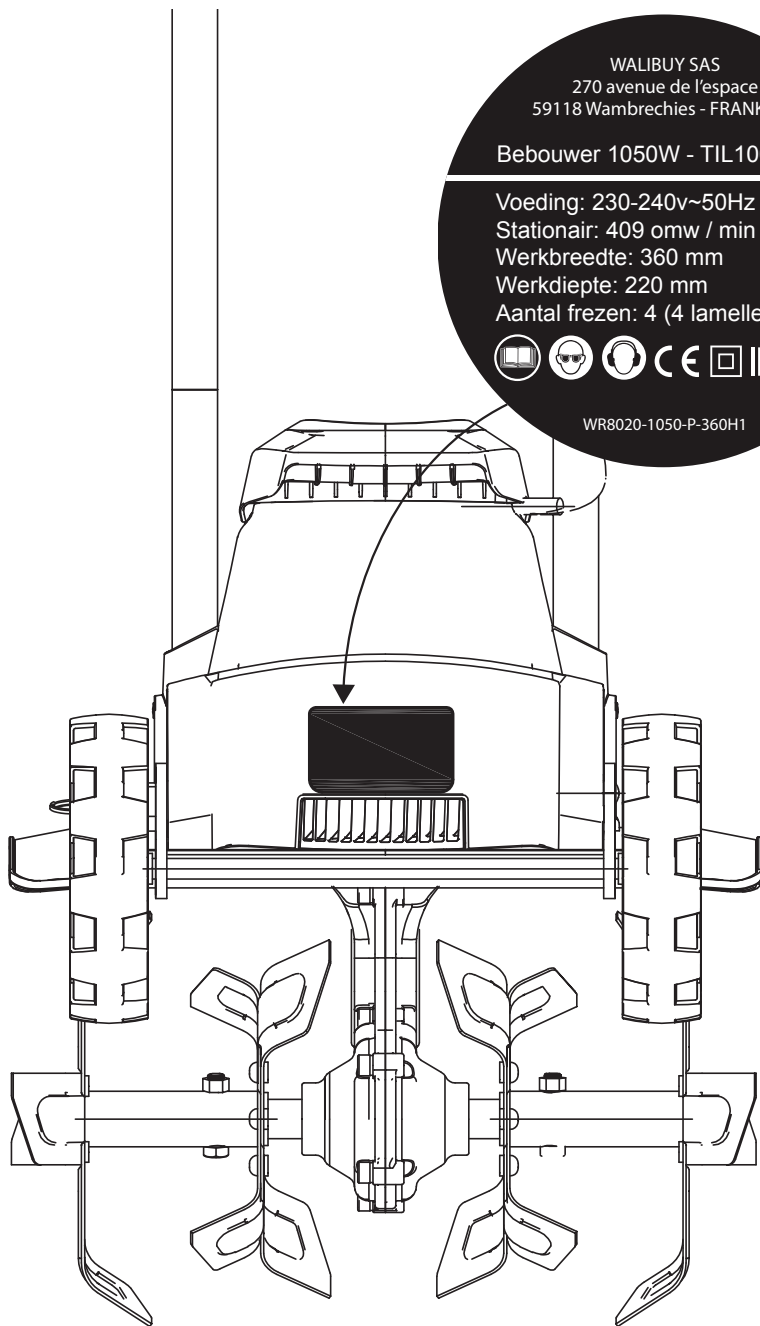
Werkbreedte: 360 mm

Werkdiepte: 220 mm

Aantal frezen: 4 (4 lamellen)



WR8020-1050-P-360H1

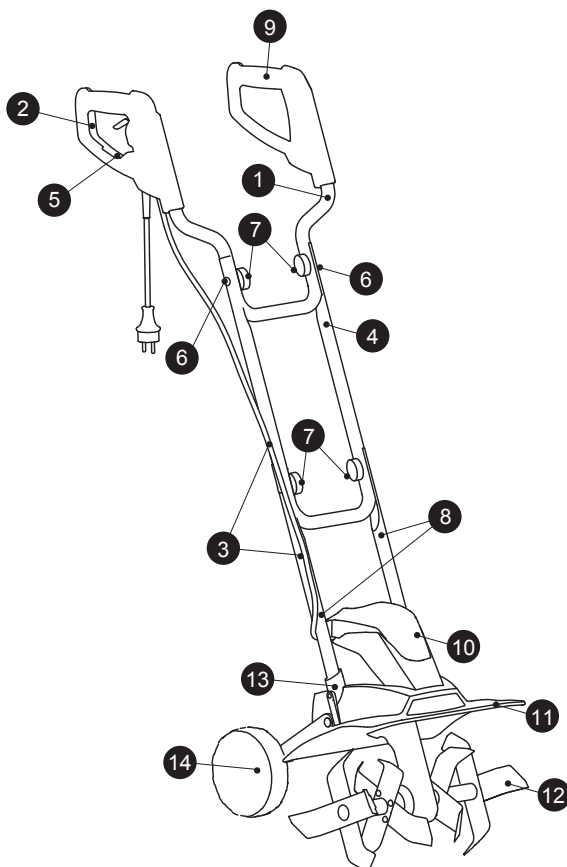


## UW APPARAAT

Lees de veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies voordat u het apparaat gebruikt. Bestudeer het onderstaande schema van uw machine om vertrouwd te raken met de locatie van de bedieningen en de verschillende instellingen.

Nr.	Aanduiding
1	Bovenste deel handgreep
2	Rechterhandgreep, met bedieningselementen
3	Kabelhouder
4	Middelste deel handgreep
5	Stroomkabelhouder
6	Schroef M6x45
7	Klemknop

Nr.	Aanduiding
8	Onderste deel handgreep
9	Linkerhandgreep
10	Motorkap
11	Motorcarter
12	Frezen
13	Schroef ST4x16
14	Wielen



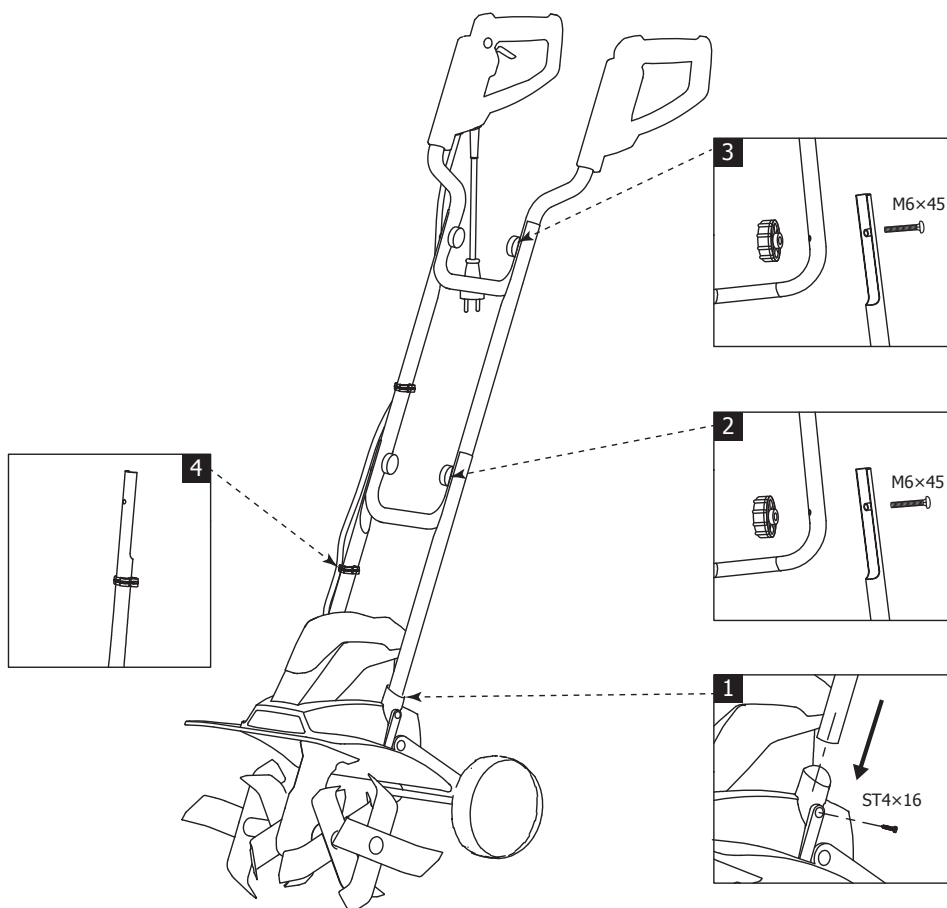


# INSTALLATIE-INSTRUCTIES

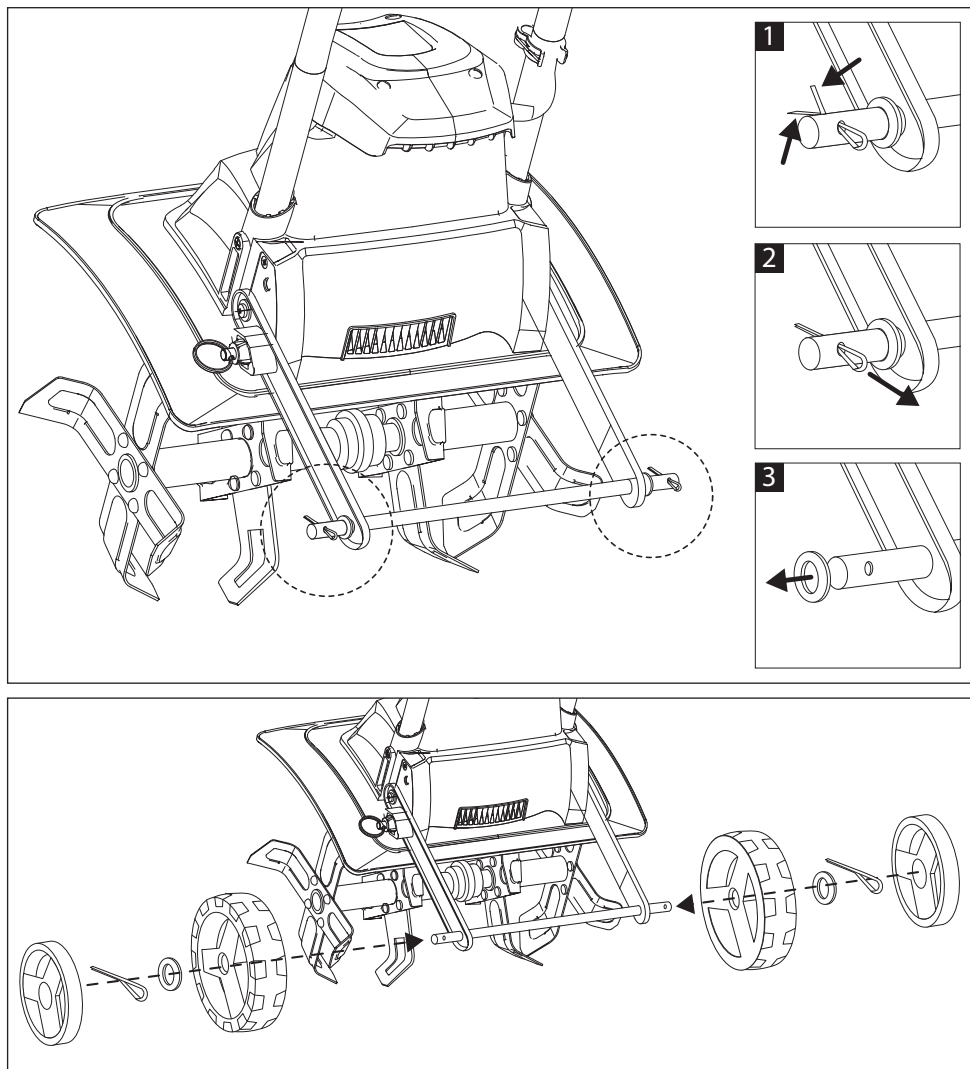
## UITPAKKEN

- Neem het product en de accessoires uit de verpakking. Zorg ervoor dat alle aangegeven elementen op het onderstaande schema aanwezig zijn.
- Controleer het product om na te gaan of er geen onderdelen beschadigd zijn tijdens transport.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg totdat zeker bent dat het product goed werkt.

## MONTAGE



Dit product moet volledig gemonteerd worden vóór gebruik.



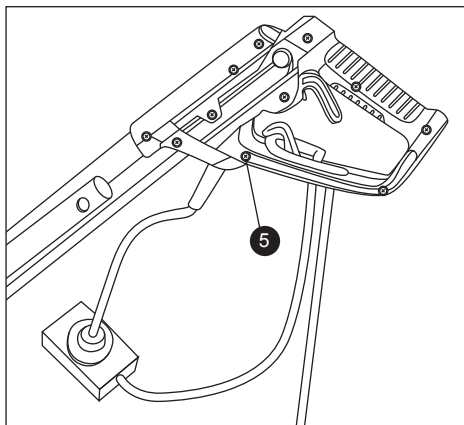
## LET OP

- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, gelieve dan de machine niet te gebruiken. Dat kan immers zeer gevaarlijk zijn. Neem contact op met de klantendienst van VOLTR / Alice's Garden om de betreffende onderdelen aan te geven.
- Het is absoluut niet aangeraden om het product te proberen te wijzigen of om niet-compatibele accessoires proberen aan te passen die niet door VOLTR / Alice's Garden aanbevolen zijn. Dat zou zeer gevaarlijk zijn en kan aanzienlijke schade en letsel veroorzaken.
- Probeer het apparaat niet te starten voordat deze compleet gemonteerd is en gecontroleerd is of alle onderdelen correct zijn gemonteerd.

# HET GEBRUIK VAN UW GRONDFREES

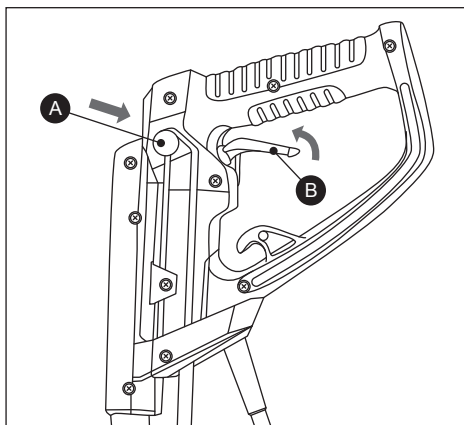
## AANSLUITEN

- Het gebruik van een verlengsnoer is verplicht. Deze moet bijgevolg in goede staat zijn, zoals bepaald in de veiligheidsvoorschriften van dit document.
- Steek de verlengkabel in de stroomkabelhouder (5) terwijl het apparaat nog steeds losgekoppeld is van het stopcontact.



## MOTOR STARTEN

- Breng de machine naar de werkplek en sluit het verlengsnoer aan op een stopcontact.
- Houd de grondfrees goed vast: de rotatie van de frezen die in contact komen met de grond, zal de machine plotseling doen bewegen.
- Om de motor te starten, drukt op de veiligheidsknop (A) en de trekker (B) om de rotatie te activeren.

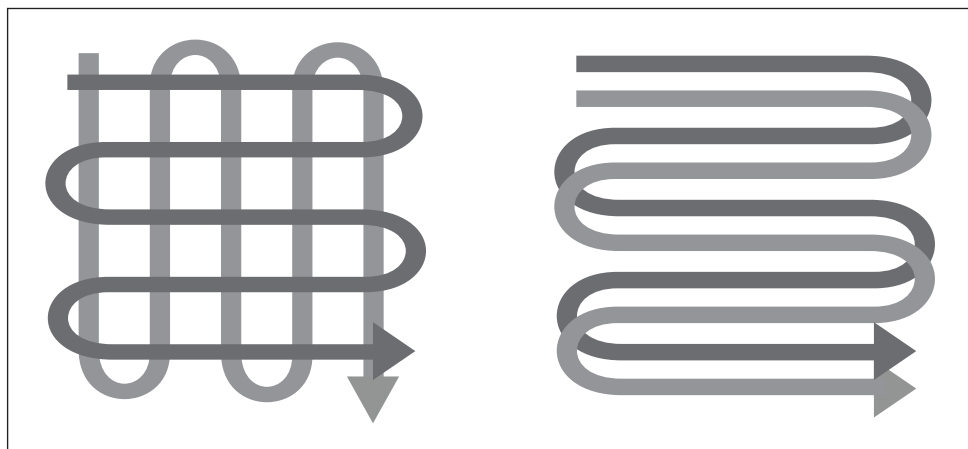


**LET OP:** Zorg eerst en vooral dat het oppervlak waarop u werkt vrij is van vreemde voorwerpen (stenen, keien, enz.) die kunnen weggeslingerd worden tijdens het werk.

Voordat u de kabel op het stopcontact aansluit, controleer dan of de veiligheidsknop en de hendel niet ingeschakeld zijn.

## GEBRUIKSAANWIJZING

- De grondfrees is ontworpen om aarde om te keren, de grond voor te bereiden om te kunnen planten of om beplantingen te creëren. Het is ook mogelijk het apparaat te gebruiken om te graven voor jonge bomen, struiken of potplanten te planten.
- Wanneer u meer in de diepte wilt werken, laat u de grondfrees vanzelf vooruit gaan en trekt u deze langzaam naar u toe. Wees voorzichtig om niet te struikelen, zorg dat er geen obstakel achter u staat.
- Als de grondfrees tot stilstand is gekomen, na het graven, breng dan de handgrepen van links naar rechts om het uit het spoor te krijgen.
- Zorg er altijd voor dat de verlengkabel achter de machine ligt en dat er geen risico is dat frezen er-mee in contact komen. Anders loopt u het risico op een elektrische schok, kortsluiting, schade aan uw apparaat en uw huishoudelijke apparatuur.
- Als u op een helling werkt, is het aangeraden om in diagonaal standpunt op de helling te werken, om uw evenwicht te bewaren. Gebruik de machine niet op te steile hellingen.
- Om het terrein voor te bereiden op het zaaien, kunt u het volgende schema volgen om optimale resultaten te krijgen en om het risico op incidenten te verminderen.



## ONDERHOUD

### VOORZORGSMAATREGELEN

- Voor het demonteren of repareren van de frezen of uw machine, moet het verlengsnoer uit het stopcontact getrokken zijn. Wacht totdat de messen volledig gestopt zijn.
- Wees voorzichtig dat u zich niet snijdt. Gebruik handschoenen bij het hanteren van de messen.
- Gebruik alleen onderdelen die aanbevolen zijn door VOLTR / Alice's Garden.

### GRONDFREES

Het is raadzaam om de toestand van uw grondfrees regelmatig te controleren vóór en na elk gebruik:

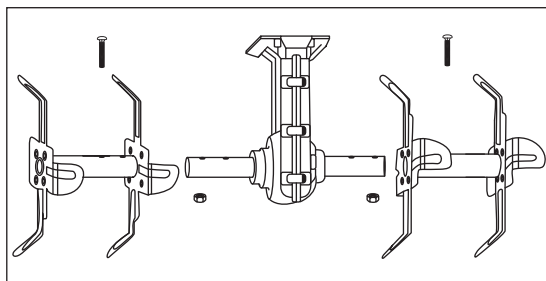
- Voeding (verlengsnoer + kabel van de machine): als er duidelijke tekenen van slijtage of sneden aanwezig zijn, vervang dan het verlengsnoer of neem contact op met de dienst na verkoop voor assistentie met uw voeding.
- Controleer de knoppen en veiligheidsvoorzieningen: ze moeten onbeschadigd en in perfecte staat zijn.
- Reinig de hele machine (plastic, behuizingen, openingen ...) met behulp van een borstel en een vochtige doek. Veeg af met een droge doek. U kunt een laag olie met een borstel aanbrengen op de metalen onderdelen. Niet reinigen met een waterstraal.

### FREZEN

- Reinig regelmatig uw frezen om de vuil en gras te verwijderen.
- Wanneer u uw apparaat opnieuw opstart, inspecteer dan de messen heel zorgvuldig.
- Als uw frezen versleten of bot zijn, kunt u ze slijpen.
- Als uw frezen gebogen of in onbalans zijn, kunt u ze herstellen.
- Als uw frezen te beschadigd zijn of als de bovenstaande punten het probleem niet hebben opgelost, vervang dan uw frezen.
- Na elk gebruik en na het reinigen van de messen, kunt u een laag olie aanbrengen met behulp van een borstel, om roestontwikkeling te voorkomen.

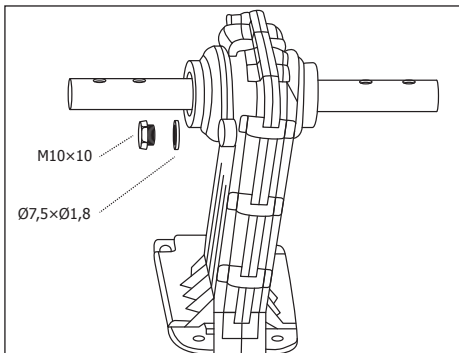
### FREZEN VERVANGEN

- Plaats het gereedschap op zijn kant.
- Gebruik lederen handschoenen en houd de frezen vast met één hand.
- Gebruik een moersleutel en een ringsleutel om de bouten van de frezen los te maken.
- Repareer of vervang de frezen. Zet ze dan samen terug met de bouten en draai ze stevig vast.



## TRANSMISSIE

De transmissie is al in de fabriek gesmeerd, dus u heeft een product dat al klaar is voor gebruik. Als u echter om wat voor reden dan ook de transmissie moet reinigen, is er een aftapplug. Deze zal gemakkelijker toegankelijk zijn als u de frezen eerst verwijderd. Zorg ervoor dat alles schoon is vóór de reiniging, zodat er geen vuil in de transmissie belandt. Een hoogwaardig transmissievet is sterk aanbevolen.



## UW GRONDFREES OPBERGEN

Gelieve de volgende stappen te volgen om uw apparaat na elk gebruik op te bergen:

- Reinig de grondfrees zoals beschreven in de vorige paragraaf.
- Controleer de messen en slijp ze indien nodig (zie het begin van het hoofdstuk "Onderhoud").
- Vet en smeer de verschillende bewegende onderdelen.
- Berg de machine op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen op.
- Niet bewaren in de buurt van corrosieve stoffen zoals meststoffen, verdunners of brandstoffen.
- Bedek de machine niet met een waterdicht zeil: door condensatie kan vastgehouden vocht het metaal en elektronische componenten van uw grondfrees beschadigen.
- Aan het einde van het seizoen is het noodzakelijk om uw machine te beschermen tegen vorst en vocht. U kunt de delen van de handgreep inklappen door de bevestigingen los te draaien.

## RECYCLING VAN EEN ELEKTRISCHE APPARAAT

De componenten van uw elektrische apparatuur kan gevaarlijke bestanddelen bevatten voor het milieu en mogen niet in de natuur of met huishoudelijk afval weggegooid worden.

Om alle risico's voor de planeet te voorkomen, dient u uw gereedschap zo af te voeren:

- Bedek de gaten van het stopcontact met behulp van een plakband.
- Probeer het apparaat niet te demonteren of toegang te krijgen tot de onderdelen van de machine.
- Gelieve de machine niet te verbranden.
- Breng de voorwerpen naar een afvalverwerkingsbedrijf of een erkend recyclingbedrijf.



## PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet	Het stopcontact is niet aangesloten	Sluit het apparaat aan op het stopcontact
	De schakelaar is defect	Vervang de schakelaar
	Defect verlengsnoer	Probeer met een nieuw verlengsnoer
	De stekker zit niet goed in het stopcontact	Controleer de verbinding tussen het stopcontact, het verlengsnoer en de grondrees
	Oververhittingsbeveiliging	De werkdiepte is te groot: deze moet verminderd worden De frezen worden geblokkeerd door een of meer vreemde objecten: verwijder deze De grond is te hard: beweeg het apparaat langzaam heen en weer, om de prestaties te verbeteren → Wacht 15 minuten totdat de motor afgekoeld is voordat u de machine opnieuw gebruikt
Abnormale geluiden	Geblokkeerde frezen	Schakel alle onderdelen uit en wacht totdat alles stilstaat. Verwijder items die blokkeren
	De transmissie is onvoldoende gesmeerd	Raadpleeg de sectie Onderhoud / Transmissie om de tank te vullen
	Losse schroeven, bouten en moeren	Zorg ervoor dat alle schroeven en bevestigingsmiddelen goed vast zijn, zet ze vast indien nodig
Excessieve trillingen	De messen zijn beschadigd	Herstel of slijp de messen alvorens weer te gaan werken. Indien de trillingen aanhouden, vervang dan de frezen
	Te grote werkdiepte	De werkdiepte aanpassen door minder druk op het apparaat te zetten
	Vezels of een externe element belemmeren het draaien van de wielen.	Controleer of elk wiel vrij draait, en verwijder mogelijk storende elementen
Onbevredigende resultaten	Werkdiepte is onvoldoende	Houd het apparaat steviger vast om dieper te graven. U kunt ook draaien van links naar rechts om het werk te vergemakkelijken
	Versleten messen	Slijp de messen of vervang ze

# CONFORMITEIT

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

EC Declaration of Conformity

### Wij verklaren dat

We hereby declare,

**het volgende apparaat aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen voldoet, op basis van het ontwerp en het type, zoals door ons in omloop gebracht is.**

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

**Bij een wijziging van het apparaat die niet door ons is goedgekeurd, zal deze verklaring zijn geldigheid verliezen.**

In case of alteration of the machine, that was not coordinated with us, this declaration will lose its validity.

<b>Apparaat-aanduiding:</b> Machine description	<b>1050W elektrische grondfrees</b> 1050W Tiller
<b>Machinetype</b> Machine type	WR8020-1050-P-360H1
<b>Ingangsspanning</b> Rated voltage	230–240V 50Hz
<b>Europese richtlijnen</b> Applicable EC Directives	2006/42/CE, betreffende machines
	2014/30/EU, inzake de elektromagnetische compatibiliteit
	2011/65/EU, inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur
	2000/14/CE, inzake de geluidsemisatie van het materieel voor gebruik buitenshuis, zoals gewijzigd in 2005/88 /CE
	EN 60335-1:2012+A11+A13
<b>Toegepaste geharmoniseerde normen</b> Applicable Harmonized Standards	EN ISO 12100:2010
	EN 709:1997+A4
	EN 62233:2008
	AfPS GS 2014:01
	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
	EN ISO 3744: 1995
	ISO 11094: 1991



## TECHNISCHE KENMERKEN

rotatiesnelheid	409 tr/min
Bescher- mingsklasse	II
Beschermingsindex	IPX4
Gewicht	8,2 kg
Werkbreedte	360 mm
Vermogen	1050W
Stroomspanning	230–240 V AC / 50 Hz
Stroomkabel lengte	35cm

### GELUID EN TRILLINGEN

De geluids- en trillingswaarden worden gegeven volgens de norm EN 60335.

Geluidsdruk niveau LPA	81,3 dB (A)
Onzekerheid K	3 dB (A)
Geluidsvermogen LWA	91,64 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogen LWA	93 dB (A)

## GARANTIE

---

VOLTR/Alice's Garden garandeert alle onderdelen van uw apparaat tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 1 jaar vanaf de datum van aankoop door de consument. Als een onderdeel defect is bevonden tijdens de garantieperiode, dan is de enige oplossing de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, in opdracht van de dienst na verkoop van VOLTR/Alice's Garden. De garantie van Alice's Garden (WALIBUY) bestaat uit het vervangen van beschadigde onderdelen. De verzendkosten zijn voor rekening van de koper.

Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik of niet-goedgekeurde reparatie. Bij terugzending van het defecte product naar onze werkplaats, zal het worden beoordeeld waarna u op de hoogte wordt gebracht van de reparaties. Onze producten zijn ontworpen voor privégebruik. Gebruik in een professionele setting zal alle garanties ongeldig maken.

### LIJST VAN UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Schade, storingen of defecten te wijten aan oorzaken van externe oorsprong.
- Fouten als gevolg van de wijziging van de bouw en de originele kenmerken van het apparaat.
- Storingen door onderdelen die niet aanbevolen zijn door de fabrikant.
- Instellingen die voor de gebruiker toegankelijk zijn zonder het apparaat te demonteren.
- De kosten voor ingebruikstelling, afstelling, reiniging en niet-opeenvolgende tests met gegarandeerde schade.

Niet naleven van de aanwijzingen van de fabrikant.

- Reparaties en schade aan het apparaat na reparatie door iemand anders dan een hersteller van onze werkplaats, of zonder onze toestemming.
- Noodreparaties of tijdelijke reparaties en de gevolgen van de mogelijke verergering van de daaruit voortvloeiende schade.
- Schade als gevolg van corrosie, oxidatie of slechte aansluiting.
- Vervanging van ontbrekende of beschadigde onderdelen bij ontvangst die niet gemeld zijn op de pakbon.
- De vervanging van slijtageonderdelen\*.

\* Uw VOLTR-apparaat is onder de wettelijke garantie beschermd. Maar het apparaat is samengesteld uit slijtdelen. Deze onderdelen zullen bij normaal huishoudelijk gebruik verslijten. Ze zullen na verloop van tijd vervangen moeten worden, na goedkeuring van de dienst na verkoop VOLTR/ Alice's Garden.

Indien de slijtdelen echter een fabricagefout of ander defect vertonen, dan kunnen ze niet in het kader van de garantie worden opgenomen:

- wielen
- frezen
- transmissie



IMPORTÉ PAR WALIBUY SAS  
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANCE  
FR 📞 : 0805 650 000 - BE 📞 : 081 280 149

Service après vente : [sav.voltr.com](https://sav.voltr.com) - [sav.alicesgarden.be](https://sav.alicesgarden.be)

IMPORTADO POR WALIBUY SPAIN SL  
Ed Palau de Mar, Plaça Pau Vila 1, oficina 3B3, 08039 BARCELONA - ESPAÑA  
ES 📞 : 931 993 006 / 911 337 937

Servicio postventa : [desistimiento.alicesgarden.es/defecto](https://desistimiento.alicesgarden.es/defecto)

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN UK LTD  
Office G07, Dowgate Hill House, EC4R 2SU London - UNITED KINGDOM  
EN 📞 : 0121 790 0289

After sales service: [return.alicesgarden.co.uk/defective](https://return.alicesgarden.co.uk/defective)

INGEVOERD DOOR WALIBUY SAS  
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANKRIJK  
NL 📞 : 020 - 262 1095 - BE 📞 : 033 313 383

After-sales : [aftersales.alicesgarden.nl](https://aftersales.alicesgarden.nl) - [aftersales.alicesgarden.be](https://aftersales.alicesgarden.be)

IMPORTADO PARA WALIBUY SPAIN SL  
Ed Palau de Mar, Plaça Pau Vila 1, oficina 3B3, 08039 BARCELONA - ESPAÑA

 **PT : 300 505 955**

Serviço pós-venda : **[livreresolucao.alicesgarden.pt/defeito](https://livreresolucao.alicesgarden.pt/defeito)**

IMPORTATO DA WALIBUY ITALIA S.R.L  
Via Torino 60, 20123 MILANO - ITALIA

 **IT : 0039-02 87368397**

Contatto : **[contatto@alicesgarden.it](mailto:contatto@alicesgarden.it)**

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN OUTDOOR PTY LTD  
SHOP 1, 1 Denham Street Bondi 2026 NSW - AUSTRALIA

 **AU : 1300 827 171**

Contact: **[service@alicesgarden.com.au](mailto:service@alicesgarden.com.au)**

